

EN > Please note: if you note that the display is flashing unusually or doesn't appear to be working correctly, this usually means that the watch battery is low and needs to be replaced. To change the battery: contact the retail outlet where you bought your product. If you change it yourself, you risk damaging the seal and impairing the waterproof design as well as voiding your warranty. Battery life is influenced by the length of time it is stored in the shop and the way in which you use the product.

FR > Attention, un clignotement abnormal de l'affichage ou une quelconque anomalie de fonctionnement indique généralement que la pile est déchargée et qu'il convient de la remplacer. Pour changer votre pile : adressez-vous au point de vente où vous avez acheté votre produit. En la changeant vous-même, vous risquez d'endommager le joint et de perdre l'étanchéité ainsi que la garantie du produit. La durée de vie de la pile est influencée par la durée de stockage en magasin et la façon dont vous utilisez le produit.

ES > Atención, si observa un parpadeo normal de la pantalla o cualquier anomalía de funcionamiento, esto indica generalmente que la pila del reloj está descargada y que hay que sustituirla. Para cambiar su pila: diríjase al punto de venta en el que ha comprado el producto. Si la cambia usted mismo, corre el riesgo de dañar la junta y de perder la impermeabilidad, así como la garantía del producto. La vida útil de la pila dependerá del tiempo que haya estado almacenada y de la manera cómo utilice el producto.

DE > Achtung: Ein ungewöhnliches Blinken der Anzeige oder jegliche andere Funktionsstörung deutet im Allgemeinen darauf hin, dass die Batterie der Uhr leer ist und ersetzt werden muss. Zum Auswechseln der Batterie: Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben. Wenn Sie sie selbst auswechseln, könnten die Dichtung beschädigt und undicht werden und dies würde zum Verfall der Garantie führen. Die Lebensdauer der Batterie ist von der Lagerdauer im Geschäft und der Art, wie Sie das Produkt verwenden abhängig.

IT > Attenzione, un lampiggiamiento strano del display o una qualsiasi anomalia di funzionamento indica generalmente che la batteria dell'orologio è scarica e che conviene sostituirla. Per cambiare la pila: rivolgetevi al punto vendita in cui avete comprato il prodotto. Sostitundola dà soli, rischiate di danneggiare la garnitura e di perdere l'impermeabilità e anche la garanzia del prodotto. La durata di vita della pila è influenzata dalla durata di stocaggio in negozio e dal modo in cui utilizzate il prodotto.

NL > Let op: een abnormaal knipperen van items op het scherm of een andere functieafwijking wil over het algemeen zeggen dat de batterij van het horloge leeg is en dat deze vervangen moet worden. Het vervangen van de batterij: ga naar het verkooppunt waar u het product heeft gekocht. Wanneer u de batterij zelf vervangt beschadigt u mogelijk het product en tast u de waterdichtheid aan. Bovendien vervalt de garantie. De levensduur van de batterij wordt beïnvloed door de opslagduur in de winkel en de manier waarop u het product gebruikt.

PT > Atenção, geralmente, um piscar anómalo do visor ou qualquer anomalia de funcionamento indica que a pilha está descarregada e que convém substitui-la. Para substituir a pilha: dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu o seu produto. Ao substituí-la sozinho, corre o risco de danificar a junta e, deste modo, perder a estanquicidade bem como a garantia do produto. A duração útil da pilha é influenciada pela duração de armazenamento na loja e pela forma como utiliza o produto.

PL > Uwaga: nienormalne migotanie wyświetlacza lub jakiekolwiek inne objawy nieprawidłowego działania oznaczają zazwyczaj, że bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić. Aby wymienić baterię: zwroć się do sklepu, w którym zakupiłeś produkt. Wymieniając baterię samemu, możesz uszkodzić uszczelkę, utracić szczelność urządzenia oraz gwarancję. Żywość baterii zależy od dugości okresu przechowywania w sklepie i sposobu użytkowania produktu.

HU > Figyelem! A kiejőző szokatlan villogása vagy bármilyen működési rendellenessége általában az óra elemének kimerülését jelzi. Ilyenkor azt ki kell cserélni. Az elemcsere elvégzéséhez: forduljon ahol az áruházhoz, ahol az órat vásárolta. Ha Ön maga végzi el az elemcserét, megsérülhet a szigetelés, megszűnhet az óra vízállósága és egyben a termékre vállalt garancia is. Az elemek eltárttává válhatnak, hogy meddig tárolták az üzletben, és az is, minden módon használjak a karórát.

RU > Внимание, если Вы замечаете необычное мигание данных на дисплее или какое-либо иное отклонение в работе изделия, это указывает, как правило, на то, что элемент питания часов разряжен, и что необходимо его заменить. Чтобы заменить элемент питания: обратитесь в пункт продажи, где Вы приобрели изделие. При самостоятельной замене Вы рискуете повредить прокладку и разгерметизировать часы, а также лишиться гарантии на них. Срок жизни элемента питания зависит от длительности хранения в магазине и того, как Вы используете изделие.

RO > Atenție, apărinderea intermitentă anormală a afisajului sau orice altă defecțiune de funcționare indică, în general, faptul că bateria este desărcată și că trebuie să îl înlocuiești. Pentru a schimba bateria: adresați-vă punctului de vânzare de unde ai cumpărat produsul. Schimbând-o dumneavoastră însăși, riscă să deteriorați garnitura și să pierdeți etanșeitatea, dar și garanția produsului. Durata de viață a bateriei este influențată de durata de stocare în magazin și de maniera în care dumneavoastră utilizați produsul.

SK > Pozor, pokiaľ zobrazenie začne blikať alebo dôjde k nejakej inej anomalií, znamená to väčšinou, že je batéria vybitá a je potrebné ju vymeniť. Pre výmenu batérie: sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok zakúpili. Pri svojomocnej výmeni podstupujete riziko, že si poškodíte tesnenie, stratíte vodotesnosť, rovnako ako aj zárukú na výrobok. Doba životnosti batérie je ovplyvnená dĺžkou skladovania v obchode a spôsobom, akým výrobok používate.

CS > Pozor, jakékoliv nenormální blikání displeje nebo jakákoliv anomálie při fungování obecně značí, že baterie v hodinkách je vybitá a je třeba ji vyměnit. Pro výmenu batérie: Se obraťte na prodejně místo, kde jste výrobek kupili. Pokud ji vyměníte sami, rizkujete, že porušíte těsnění a ztratíte nepropustnost a tím i záruku na výrobek. Životnost batérie závisí na délce skladování v obchodě a na způsobu používání výrobku.

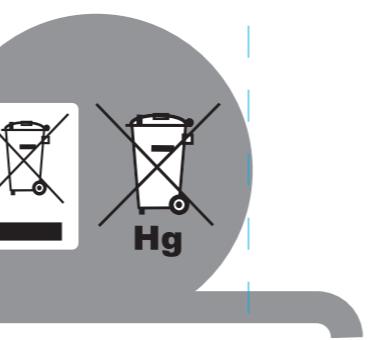
SV > Observera att ett normalt blinkande på skärmen och andra felaktigheter i funktionen vanligtvis är tecken på att batteriet är urladdat och behöver bytas ut. För att byta batteri: vänd dig till det försäljningsställe där du köpt produkten. Om du byter det på egen hand riskerar du att packningen skadas och vattenlättheten förloras samt att garantin blir otillgänglig. Livslängden på batteriet i produkten påverkas av hur länge produkten förvaras i butiken och av sättet på vilket du använder produkten.

BG > Внимание, едно необичайно светене на дисплея или каквато и да е друга аномалия на функциониране обикновено показва, че батерията е изхабена и трябва да се сменя. За да смените вашата батерия: обрънете се към мястото, откъдето сте купили продукта. Ако я замените сами, вие рискувате да повредите съврзането и да загубите непромокаемостта и гланцирането на живот на батерията зависи от продължителността на престой в магазина и от начиня, по който използвате изделието.

TR > Dikkat, ekranındaki anomalilerin birincisi olarak herhangi bir anomali olabilir. Pillerin genellikle pilin tükendiğinde deşiftirilmesi gerekliliğinin gösterilmesi. Pilin deşiftirilmesi için: Ürunün satın alınmış olduğu satıcıya başvurun. Pillerini deşiftirirken kontaya zarar verebilir. Pillerin deşiftirilmesi kontaya zarar verebilir ve elektronik malzemelerin ömrünü kısalatabilir.

AR > تبيه، يشير أي ومض غير عادي أثناء عرض البيانات أو أي تغير غير طبيعي في الأداء بوجه عام إلى أن حجر البطارية غير مسحون وأنه من الأفضل تغيير حجر البطارية: توجه للمكان الذي اشتريت منه المنتج. في حالة قيامك بتغيير حجر البطارية بنفسك، فقد تلف وصلة إحكام الغلق وبالتالي فقد خاصية إحكام الغلق مما يتسبب في الغاء ضمان المنتج. تتأثر فترة عمر حجر البطارية بالمدة التي تم فيها التخزين في العمل والطريقة التي يستخدم بها الجهاز.

ZH > 注意，如果显示出现不正常闪动，或有任何功能不正常，一般说明电池电量不足，请更换电池。为更换您的电池：请您移步到所购买产品的销售点。如您自行更换电池，可能会损坏密封圈，导致其密封性丧失，且不再享有保修。电池的使用寿命与商店存货时间和您对产品的使用方式有关。



EN > Take the batteries and unusable electronic products to an authorised collection area for recycling.

FR > Déposez les piles ou batteries ainsi que le produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler.

ES > Coloque las pilas o batería, así como el producto electrónico al final de su vida útil, en un espacio de recogida autorizado para su reciclaje.

DE > Entsorgen Sie Akkus oder Batterien sowie elektronische Produkte am Lebensende zum Recycling bei einer genehmigten Sammelstelle zum Recycling.

IT > Portate le pile o la batteria e anche il prodotto elettronico a fine ciclo di vita in uno spazio di raccolta autorizzato per riciclarli.

NL > Werp de batterijen of de accu evenals uw elektronisch product aan het einde van de levensduur in een daarvoor bestemde container teneinde deze te recyclen.

PT > Deposite as pilhas ou baterias, bem como o seu produto electrónico em fim de vida útil, num local de recolha autorizado para os reciclar.

PL > Zużycie baterie i urządzenie elektroniczne powinny być złożone w autoryzowanym punkcie zbiorki w celu oddania do recyklingu.

HU > A használt elemeket és a tovább már nem használható elektronikus terméket újrahasznosítás céljából adjá le egy engedélyezett gyűjtőhelyen.

RU > По окончании срока эксплуатации элементов питания и электронного изделия складывайте их в специально оборудованном месте для последующей утилизации.

RO > Depozitați baterile, precum și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat, pentru a fi reciclate. Depozitați baterile, precum și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat, pentru a fi reciclate.

SK > Batéria, ako aj elektrónky výrobok na konci životnosti zanezte na povolené zberné miesto, aby sa zabezpečila jeho recyklácia.

CS > Po skončení životnosti odneste elektronický výrobek a baterii do příslušné oprávněné sběrného místa.

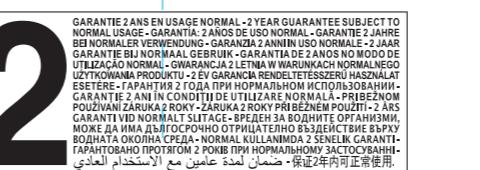
SV > Lämna batterier och den uttjänade elektroniska produkten i ett uppsamlingskärl för återvinning.

BG > Внимание, едно необичайно светене на дисплея или каквато и да е друга аномалия на функциониране обикновено показва, че батерията е изхабена и трябва да се сменя. За да смените вашата батерия: обрънете се към мястото, откъдето сте купили продукта. Ако я замените сами, вие рискувате да повредите съврзането и да загубите непромокаемостта и гланцирането на живот на батерията зависи от продължителността на престой в магазина и от начиня, по който използвате изделието.

TR > Dikkat, ekranındaki anomalilerin birincisi olarak herhangi bir anomali olabilir. Pillerin genellikle pilin tükendiğinde deşiftirilmesi gerekliliğinin gösterilmesi. Pilin deşiftirilmesi için: Ürunün satın alınmış olduğu satıcıya başvurun. Pillerini deşiftirirken kontaya zarar verebilir. Pillerin deşiftirilmesi kontaya zarar verebilir ve elektronik malzemelerin ömrünü kısalatabilir.

AR > تبيه، يشير أي ومض غير عادي أثناء عرض البيانات أو أي تغير غير طبيعي في الأداء بوجه عام إلى أن حجر البطارية غير مسحون وأنه من الأفضل تغيير حجر البطارية: توجه للمكان الذي اشتريت منه المنتج. في حالة قيامك بتغيير حجر البطارية بنفسك، فقد تلف وصلة إحكام الغلق وبالتالي فقد خاصية إحكام الغلق مما يتسبب في الغاء ضمان المنتج. تتأثر فترة عمر حجر البطارية بالمدة التي تم فيها التخزين في العمل والطريقة التي يستخدم بها الجهاز.

ZH > 注意，如果显示出现不正常闪动，或有任何功能不正常，一般说明电池电量不足，请更换电池。为更换您的电池：请您移步到所购买产品的销售点。如您自行更换电池，可能会损坏密封圈，导致其密封性丧失，且不再享有保修。电池的使用寿命与商店存货时间和您对产品的使用方式有关。



EN > OXYLANE guarantees the initial purchaser of this product that it is free from defects of material or workmanship. This product is guaranteed for two years from the purchase date. Please keep your receipt as proof of purchase.

The guarantee does not cover :

- damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper maintenance or from commercial use of the product.
- damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by OXYLANE.
- batteries and casings which are cracked or broken or which show signs of impacts.

FR > OXYLANE garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de défauts liés aux matériaux ou à la fabrication. Ce produit est garantit deux ans à compter de la date d'achat. Conservez bien la facture qui est votre preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas :

- les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un entretien incorrect ou à un usage commercial du produit.
- les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par OXYLANE.

ES > OXYLANE garantiza al comprador inicial de este producto, que éste está exento de defectos relacionados con los materiales o la fabricación. Este producto tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Guarde bien la factura, que es su justificante de compra.

La garantía no cubre :

- los daños debidos a una mala utilización, al no respeto de las precauciones de uso o a accidentes, a un mantenimiento incorrecto o a un uso comercial del producto.
- los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por OXYLANE.
- las pilas, las boîtes fissurées o brisées o présentant des traces de chocs.

DE > OXYLANE garantiert dem Erstkläger dieses Produktes die Garantie, dass es keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Für dieses Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bewahren Sie die Rechnung gut auf, da diese auf die Garantiezeit einfließt.

Die Garantie schließt aus :

- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung, Unfälle, fehlende Wartung oder kommerziellen Gebrauch des Produktes entstehen.
- Schäden die aufgrund von Reparaturen entstehen, welche durch nicht von OXYLANE berechtigte Personen durchgeführt wurden.

• Die Batterien, die Gehäuse die Risse, Brüche oder Stoßspuren aufweisen.

IT > OXYLANE garantisce al primo acquirente di questo prodotto che lo stesso è esente da difetti di materiali o fabbricazione. Questo prodotto è garantito per due anni dalla data d'acquisto. Conservate lo scontrino che è la vostra prova di acquisto.

La garanzia non copre:

- i danni dovuti a un errato utilizzo, all'inosservanza delle precauzioni d'uso agli incidenti, a una manutenzione scorretta o a un utilizzo commerciale del prodotto.
- i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da OXYLANE.
- le pile, le casse incrinate o rotte o che presentano tracce di urti.

NL > OXYLANE garanteert de huidige koper van dit product dat het vrij is van materieel- en fabricagefouten, gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw kassabon zorgvuldig. Het tevens uw aankoopsbewijs. Het volgende valt buiten de garantie:

• de garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, gebeurd niet met naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik van angelook, aan onjuist onderhoud of aan een commercieel gebruik van het apparaat.

• schade die ontstaan is na een reparatie door een niet door OXYLANE erkende reparateur.

PT > A OXYLANE garante ao primeiro comprador deste produto que o mesmo está isento de defeitos relacionados com os materiais ou com o fabrico. Este produto tem uma garantia de dois anos a contar da data de compra. Guarde a factura em lugar seguro, dado que é a sua prova de compra.

A garantia não cobre :

- os danos devido à má utilização, ao não respeito das precauções de emprego ou aos acidentes, nem a uma manutenção incorrecta ou à utilização comercial do aparelho.
- os danos provocados por reparações efectuadas por pessoas não autorizadas pela OXYLANE.
- as pilhas, as peças fritas ou partidas que apresentam vestígios de choques.

PL > OXYLANE gwarantuje pierwszemu nabywcy niniejszego produktu, że jest on wolny od wszelkich błędów materiałowych i fabrycznych. Niniejszy produkt objęty jest gwarancją na okres 2 lat od daty jego zakupu. Prosimy o zachowanie faktury, która jest dowodem zakupu.

Gwarancja nie obejmuje:

- szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących użytkowania lub wypadkiem oraz nieprawidłową konserwacją lub komercyjnym wykorzystywaniem produktu.
- szkód zaistniałych w wyniku napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione przez OXYLANE.
- baterii, obudów z widocznymi pęknięciami lub noszącymi ślady uderzeń.

EN > OXYLANE garantiert начальному покупателю данного изделия отсутствие дефектов в материалах или дефектов изготовления. Срок гарантии на данное изделие составляет два года со дня покупки. Сохраняйте чек, так как он является доказательством покупки. Действие гарантии не распространяется на:

- повреждения, возникшие в результате неправильного использования, несоблюдения мер предосторожности или несчастных случаев, а также в результате неправильного технического обслуживания или коммерч